

کامل حمد و افر شکر اول صانع غه کیم انسان خلقی پتی نیک نظمین غاصه تورت رکنی پله توزدی و بو پت ارکانین نظم اهلی نینگ سالم
طبع و مستقیم ذهنی ایکی مصراعی پله منظوم کورکوزدی و جدیدیغت و قریب درود اول ناظم غه کیم عالم اهلی انتظامی او چون میزانینی عدل اوزانی
پله راست کیلتوردی تا اول راست لیق ثقلی حشر میزانینغه مدد یتکوردی اما بعد سالم و موزون طبع لیق نظم اهلینغه و مطبوع
و ملایم ذهن لیک شعر خیلی غه معروض اولکیم بو بنده حضرت سلطان السلاطین مؤید السلطنة الدنیا والدین ابو الغازی سلطان حسین
بهادرخان خلد الله ملکه و دام عمره و دولته نینگ هر نوع نظم یا بدا تعلیم و تربیت لاری پله و هر صنف شعرا سلوب پدا تفهیم و تقویت
لاری پله عجم شعرا سی و فرس فصحا سی هر قایسی اسلوب دا کیم سوزغه و پیغه جلوه نمایش بریب ایردیلار ترکی تیلی پله قلم سوردوم
و هر بیچوک قاعده دا کیم معنی انگاریغه زیب و آرایش کورکوزوب ایردیلار چاغاتای لفظی پله رقم یوردوم انداق کیم بو مذکور
بو لغان تیل و لفظ بناسی دور هیچ ناظم غه بو دپت پرمایدور و هیچ راقم غه بو پیر بولمایدور اما چون اول حضرت نینگ شریف
مجلس لاری معانی جواهری نینگ کانی ایردی و طبع لاری نظم قواعدی نینگ میزانی و زمان شعرا سی عالی درگاه دا خادم و دوران
بلغا و نظم فاسی معالی بارگاه دا ملازم ایردیلار مدام نظم و نثر دین سوز مذکور و سیعلی الدوام شعر و معادین طباع نتایجی مسطور
بولور ایردی و اول حضرت نینگ دقایق شعار طبع لاری نظم آیینی انتشاریغه طالب و حقایق آثار ذهن لاری شعر ترتیبی و اشتهاریغه
راغب انداق که نظم اهلی نینگ شکر ریزی و عشق و محبت خیلی نینگ آتش انگیزی درد و شوق طریقی نینگ پاک رویی یعنی امیر خسرو دهلوی
روح الله روحه نینگ غزلیاتینی کیم تورت دیوانغه مشهور دور اول چه سعی امکانی بارغه قیلیب یغدوردیلار انینگ اساتی عدیمی اون
سیکیز مینگ پت کاتبی و آنی غایت زیب و زینت و نهایت تکلف و جدول و تذهیب پله زمان خوش نویس لاریغه کتابت قیلدوردی
لار و انینگ رواج و رونقین قویاشدیک رای عالم آرای مشغول الوغی پله فلک دین آشوردیلار چون اول ملک الکلام بو فن دا
مهارت و کمالی دین و عمیق و دقیق خیالیدین کو پراک بحر دا شوابیب دور و اکثر نظم نامطبوع وزن ادیب دور و زمان ظم فاسدین
بعضی نینگ سالم طبعی انینگ ملایمتیدین قاصر و ادراکیدین متحیر بلکه متنفر ایردی او حضرت نینگ همایون طبع لاریغه غریب اختراعی
و عجیب اجتهادی کیلدی کیم هر گز سلاطین دین بلکه شعرا سی نظم آیین دین هیچ کیم نینگ خالیغه کیلمایدور و خاطریغه خطور قیلمایدور

وانینگ شرحی بو دورکیم اول دیوانغه مرغزل باشیدا اول غزلنی بحر دا ولی وزن دا ایرکانین وارکان یغه قایسی رخاف
کیرپ نی نوع تغییر تاپقانین بیتیکا یلار و ثبت قیلغا یلار تاپارچه ایل اول بحر احوالینی و اول وزن اشکالینی معلوم قیلغای
والحق بوخیال اسروغریب ونادر توشوبتور بلکه جمیع دیوان ترتیب برکان شعراغه عظیم حقی ثابت بولوبتور و بوبنده نینگ داعی
تورت دیوانیمغه کیم ترکچه تیل بیلا نظم تاپیب دورورو اپاتی عددی یکرمی بیش مینگ کا یاقین لاشیب دورکیم اول حضرت نینگ
همایون القابیغه رقم تاپیب دورورمزین بولوبتور هم اوشبو مذکور بولغان دستور بیله ترتیب بیریب دورلار چون اول حضرت
نینگ مبارک خاطرلاری شعر بحور و اوزانیغه ونظم قواعد و میزانیغه موبخه مایل ایردی عروض فنیدا بو مختصر ثبت بولدی و میزان الاوزان
آت قویولدی ونیچه قاعده و دایره و وزن کیم هیچ عروض دامثل فن واضعی خلیل بن احمد و علم استادی شمس قیس کبی و خواجه
نصیر طوسی نینگ معیار الاشعاریدا بلکه حضرت مخدومی نورمرقدع عروضیدا یوق ایردی کیم بو فقیر بو فن اصولیدین استخراج
قیلیب ایردیم بو کتاب غه اضافه قیلدیم امیدی تیلکرمدین توفیق لارتیلاب وعزیزلار روحی دین استمداد قیلیب شروع قیلیلدور
اما پلکیل که عروض فنی کیم نظم اوزانی نینگ میزانی دورشریف فن دورنیوچون که نظم علمی نینگ رتبه سی بغایت پیسک رتبه دور
اندانی که حق سبحانه و تعالی نینگ کلام مجیدیدا کوپ یرداانظم واقع بولوبتور که عروض قواعدی پله راست دور اولجمله دین
بوآیت کیم لن تنالوا البر حتی تنفقوا کیم وزنی فاعلاتن فاعلاتن فاعلن دورورمل مسدس محذوف واقع بولوبتور یانا والمرسلات
عرفا فالعاصفات عصفا کیم وزنی مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن دورومضارع مثمن اخرب واقع بولوبتور یینه جنات عدن فادخلوها
خالدین مستفعلن مستفعلن مستفعلان دورجز مسدس مذال واقع بولوبتور وکلام الله کوپ یردابونوع واقع دورورسول
صلی الله علیه وسلم احادیثی داداغی هم بوطریق توشوبتور اولجمله دین پیری بودورکیم من اکرم عالما فقد اکرمنی کیم وزنی
مفعولن مفاعلن مفاعیل فعل دورورباسیع وزیندا منرح اخرب مقبوض مکفوف ومحجوب واقع بولوبتور وامیرالمومنین علی کرالله وجهه
نینگ اشعاری کوپ بتور بلکه دیوانی بارینه مشایخ وایمه واولیاء الله دین هم کوپ عظیم الشان ایل نینگ نظمی بلکه دیوانی ومثنوی
طریقی پله کتاب لاری بارکیم اشتهاد یغه حاجت ایماس بی اوچون که خلایق قاشیدا روشن دورو هم سوز تطویل تاپارو بونظم لارینگ
ضابطه سی عروض بحور واوزانیغه موقوف بس ثابت بولدی کیم عروض فنی شریف فن دورو بوکیم بوعلم بی نیوچون عروض
دیدیلار مختلف اقوال بارا ولجمله دین پیری پله اکتفا قیلیلور واول بودورکیم خلیل بن احمد رحمه الله که بوفن نینگ واضعی دورچون ب
ایرپیش وایلنگ یافتنی داپسردادی ایرپیش وانی عروض دیرلار ایرپیش اول وادیداعرب اویلارین تکتیب جلوه بیریب بهاغه کیوورلار
لار ایرپیش واوینی عرب پیت دیرچون پیت لار بی بوفن پله میزان قلیب موزونین نا موزون دین آیرورلار کویاکه قیمت وبهاسی
معلوم بولور بوماسبت پیله عروض دیدیلار و پیت بی که اوی آتی پله اتاب دورلار مناسبتین مولی دیب دورلار که اوی نینگ بناسی
چون تورت رکن پله دورو بوپیت نینگ بناسی هم تورت رکن پله دورا ویداداعی اوی متاعیدین کوپ نیمه لار بولور بوپیت دا هم معنی
حیثیتی دین کوپ نیمه لار بولورسیتی که اوی نینگ مخزونات ومخفیاتی اورنیغه دورموندین هم مخفی ومکتوم خیالاتی ومعانی تاپسه

مو مناسبت لار دین آنی بیت دیب دورلار اما معلوم بولسون کیم عروض فنی دا نظم اوزانی اصولی نینگ بنا سین اوچ رکن کا قوتو لار
کیم الار نی سبب و وتد و فاصله دیب دورلار سبب ایکی نوع دور وسبب خفیف واول لفظی دور مشتمل بر متحرک وبر ساکن غه
انداق کیم می و نی و کل و مل وسبب ثقیل واول لفظی دور مشتمل ایکی متحرک کا وبر ساکن غه انداق کیم یوزی و کوزی و خطی و قدی و وتد
داغی ایکی قسم دور وتد مجموع واول لفظی دورور ایکی یورونغی حرفی متحرک وبر سوکنغی حرفی ساکن انداق کیم شجر و سحر و ثمر
وختن و عدن و وتد مفروق واول لفظی دور بور ونغی و سوکنغی حرفی متحرک وبر سوکنغی حرفی واورتا داغی حرفی ساکن انداق کیم خامه
و نامه و ناقه و فاصله داغی ایکی نوع دور فاصله صغری واول لفظی دورا وچ حرفی متحرک و تورتونچی حرفی ساکن انداق کیم مهرگم و دوراکم
فاصله کبری واول لفظی دور و تورت حرفی متحرک و بشنچی حرفی ساکن انداق کیم یَسْمَعُن و کِسْمَعُن و بو ارکان نینگ مجموعی بو کلمات ترکیبی دا
درج دور کیم اول کوزی قرا اردو عیندین چدا ما دیم و موزون کلام تالیفی بو ارکان نینگ میزج قاعیسی سی بله تا نینه بر یکا
مرکب قیلما غا یلار پس حسن تو شما پسنی اسباب دین انداق کیم ای آی کیل کیم یار ینگ دور مین
فرقت شامی زار ینگ دور مین و نی اوتا دو دین انداق کیم قدی موا سیدین کهی شجر سار نی نظی قیلای یوزی خیالیدین کهی چمن سار نی کذر قیلای
و نی فواصل دین انداق کیم مرا کیم تیلا کیم چو سین اولد ونگ دو پس نی قیلای سنه لار کورار نی هو پس
بس موزون کلام تالیفی دا بو ارکان ترکیبی دین کز بر یو قتور ور وعرب و عجم شعرا سی نینگ جمیع اشعاری مرکب بو ارکان
اجتماعی دین دور وعروض اهلی انی فاعیل و تفاعیل دیر لار واول سیکز اصل غه منحصر دور فعولن وتد مجموع تقدیمی بله
سبب خفیف غه فاعلن سبب خفیف تقدیمی بله وتد مجموع غه مفاعیلن وتد مجموع تقدیمی بله ایکی سبب خفیف قه مستفعلن ایکی سبب
خفیف تقدیمی بله وتد مجموع غه فاعلاتن وتد مجموع کیو ورماک بله ایکی سبب خفیف ارا سیغه مفاعلتن وتد مجموع تقدیمی بله فاصله صغری غه
متفاعلن فاصله صغری تقدیمی بله وتد مجموع غه مفعولات ایکی سبب خفیف تقدیمی بله وتد مفرد قه واولچه بو سیکز اصول دین
فارسی شعر یدا کثیر الوقوع دور پس دور مفاعیلن فاعلاتن مستفعلن مفعولات فعولن وترکچه شعری دا هم
اولچه ملاحظه قیلیلب دور بو ارکان دین اوزکا وقوع تاپماس مکر تکلف بله بو بیش اصل دین بر بر یکانچه فرع
دور کیم تغییر لار پس بی دین که آنی عروض لار زحاف دیر لار حاصل بو لور اول جهت دین زحاف و فروع ارا سیدا
بر فصل ترتیب بر یلدی فصل مفاعیلن زحافاتی اون بر دور فروعی داغی اون بر دور اما زحافی قبض مفاعیلن
یا یی نینگ اسقاطی دورتا مفاعلن قالغای کف مفاعیلن نونی نینگ اسقاطی دورتا مفاعیل قالغای حذم
مفاعیلن میمی نینگ اسقاطی دورتا فاعیلن قالغای و مفعولن انینگ اورنیغه قو یولغای خرب مفاعیلن میمی و نونی نینگ
اسقاطی دورتا فاعیل قالغای و مفعول انینگ اورنیغه پتر لار شتر مفاعیلن میم و یاسی نینگ اسقاطی دورتا فاعلن قالغای خذف
جزو نینگ آخر سبب خفیف اسقاطی دور پس مفاعیلن دین مفاعی قالغای و فعولن انینگ اورنیغه قو یار لار قصر جزو نینگ آخر سببی
نینگ ساکنی اسقاطی دور و ماقبل نینگ اسکانی بس مفاعیلن مفاعیل بو لغای ستم خذف و قصر اجتماع

مفاعیلن دین مفلح قالغای وفعول آینینک اورنیغه قویارلار رجب ایکی سبب خفیف اسقاطی دور مفاعیلن داپس مفاقالغای فعل آینینک
اورنیغه قویارلار زلال ستم وجزم اجتماعی دور مفاعیلن داپس فاع قالغای بتر جب وجزم اجتماعی دور مفاعلن داپس فاقالغای فع
آینینک اورنیدا قویارلار أمّا فرُوعیْ مفاعلن مقبوضْ مفاعیلن مکفوفْ مفعولن احزم مفعول اخرب فاعلن اشتر فعولن
محذوف مفاعیلن مقصور فعولن اهتم فعلن اجب فاع ازل فع ابتر فاعلاتن زحافاتی خبن اول جزو نینک سبب خفیفی نینک ساکنی نینک اسقاطی دور پس فاعلاتن دافعلاتن قالغای کف پستیخی حرف
اسقاطی دور پس فاعلاتن دافاعلات قالغای شکل خبن وکف نینک اجتماعی دور پس فاعلاتن دافعلات قالغای حذف فاعلاتن دا
فاعلا بولور فاعل آینینک اورنیغه قویارلار قصر فاعلاتن دافاعلات قالغای فاعلان آینینک اورنیدا قویارلار وبعضی سول تاغه تغییر
پرماییے مذکور قیلورلار وبعضی آینے تر آتا بتورلار قطع فاعلاتن داپسونکغی سبب اسقاطی دور وتد پساکنی نینک سم اسقاطی وما قبلی
اسکانی پس فاعلن وفع لن آینینک اورنیغه قویارلار اما بعضی آینے صلم دیب دورلار تشعیث فاعلاتن داوتدی نینک ایکی متحرک
دین پرسی نینک اپسقاطی دور فاعاتن قالغای یا فالاتن سر تقدیر پله مفعولن آینینک اورنیغه قویارلار حجف فاعلاتن نی خبن قیلماق
دور وفاصله سینے اسقاط قیلماق تن قالغای وفع آینینک اورنیغه قویارلار تسبیغ آخر جزو نینک سببی خفیفی غه پر حرف آرتورماق
دورکیم فاعلاتن فاعلاتان بولغای وفاعلیان آینینک اورنیدا قویارلار ربع فاعلاتن داخبن وقطع اجتماعی دورکیم فعل قالغای أمّا
فرُوعیْ فعلاتن فاعلات فعلات فاعلن فعلان فاعلان فعلن مفعولن مفعلن فعل فاعلیان فعلیان فاع فع مستفعلن
زحافاتی توقوز وفروعی اون تورت امّا زحافاتی خبن مستفعلن داتفعلن بولور مفاعلن آینینک اورنیغه قویارلار طی مستفعلن
نینک تورتونجی حرف نینک اپسقاطی دور مستعلن قالور مفتعلن آینینک اورنیغه قویارلار قطع مستفعلن دانونی اسقاطی دور ولایے
اسکانیے مستفعل مفعولْ آینینک اورنیغه قویارلار تخلیع مستفعلن داخبن وقطع اجتماعیے دور متفعل قالور فعولن آینینک اورنیغه
قویارلار حذو مستفعلن داوتدیے اسقاطی دور مستف قالور فع لن آینینک اورنیغه قویارلار رفع سبب خفیف اسقاطی دور
اول جزو دین کیم اولی ایکی سبب خفیف دور پس مستفعلن دین تفعلن قالغای فاعلن آینینک اورنیغه قویارلار خبل مستفعلن
دین سین وفا اپسقاطی دور یعنی خبن وطی اجتماعی دور متعلن قالغایے آینینک اورنیدا فعلتن قویارلار ازالة مستفعلن نینک آخری
داغی وتد مجموع غه پر ساکن آرتورماق دور مستفعلان بولور ترفیل مستفعلن نینک وتد مجموعی غه پر سبب خفیف اضافه قیلماق
دور مستفعلن تن بولور مستفعلاتن آینینک اورنیدا قویارلار فروعی مفاعلن مخبون مفتعلن مطوی مفعولن مقطوع فعولن
مخلع فع لن احذ فاعلن مرفوع فعلتن مخبول مفاعلان مجنون مذال مفتعلان مطوی مذال مستفعلان مذال فعلتان مجنون مذال
مفاعلاتن مجنون مرفل مطوی مرفل مفتعلاتن مطوی مذال مستفعلاتن مرفل مفعولات زحافاتی توقوز دور وفروعی اون تورت
فاتارزحافاتی خبن مفعولات داتعولات بولور مفاعیل آینینک اورنیغه قویارلار طی مفعولات داتفعلات بولور فاعلات آینینک اورنیغه
قویارلار خبل مفعولات داخبن وطی اجتماعی دور متعلات بولور فعلات آینینک اورنیدا قویارلار وقف مفعولات داتاسی نینک

اپسکانی دور مفعولان آنینگ اورینغه قویارلار کشف مفعولات داتاسی نینگ اپسقاطی دور مفعولاتا لور مفعولن آنینگ اورینداقویارلار صلم مفعولات داوتدی نینگ اپسقاطی دور مفعوتا لور رفع لن آنینگ اورینداقویارلار جذع مفعولات نینگ ایکالاسی پسپی نینگ اسقاطی وتاسیسی نینگ اپسکانی دور لات تا لور رفاع آنینگ اورینداقویارلار بتر مفعولات نینگ ایکالاسی سببی وتاسی نینگ اسقاطی دور لاتا لور رفع آنینگ اورینغه قویارلار رفع مفعولات نینگ بورونعی پسپی نینگ اپسقاطی دور عولات تا لور مفعول آنینگ اورینداقویارلار اما آنینگ فروعی مفاعیل فاعلات فعلات مفعولات مفعولن فعولن فعولان فع لن فاعلان فاعلن فعلن مفعول فاع فع فعولن نینگ زحافاتی آلتی دور وفروعی هم آلتی اما زحافاتی قبض فعولن دافعول بولور لام ضمی سپله قصر فعولن دافعول بولور لام سکوسی سپله حذف فعولن دافعول بولور فعل آنینگ اورینغه قویارلار ثلم فعولن دافا اپسقاطی دور عولن تا لور فعلن آنینگ اورینغه قویارلار ثرم فعولن دافا ونون اپسقاطی دور عول تا لور فعل آنینگ اورینغه قویارلار بتر فعولن داوتد مجموع اسقاطی دور لن تا لور فع آنینگ اورینغه قویارلار اما آنینگ فروعی فعول فعل فعلن فعل فع فصل جون اوزان نینگ زحافات و فروعی که محتاج الیه ایدیسے پلیندی ایمدی پس کیم بحورسیے که بعضی نینگ تکراری وبعضی نینگ ترکیبی بعضی سپله حاصل بولور اون توقوز دور وبعضی عرب قه مخصوص وبعضی عجم غه مخصوص دور وبعضی مشترک دور وترک شعراسی غه قلت استعمال دین هیچ قایسینی بو وقت قه دیگیسچه مخصوص ایمدی پس ایرمیش ملایم طبع یلغ لار هر بحر ووزن دا کیف ما اتفق نظم آیتورایرمیش لار وعروض قاعده وضابطه سیدین بی وقوف ایرمیش لار تا بو وقت دا تینگری عنایتی دین ترک تیلے بیله شعر عجم شعراسیغه مخصوص بحور واوزان بیله مشارکت تاپتی وعرب شعراسیغه مخصوص بحور واوزان دا غی نظم سلکی کا کیردیے اما بحور اسامی سی طویل، مدید، بسیط، وافر، کامل، هزج، رجز، رمل، منسرح، مضارع، مقتضب، مجتث، سریع، جدید، قریب، خفیف، مشاکل، متقارب، متدارک. اما طویل ومدید وبسیط بناسی ایکے مختلف جزو دور پر نماسیے وپری پسباعی طویل اجزاسی ایکی قاتلا فعولن مفاعیلن دور آنداق کیم ۶ دیسام عارض وزلفونگ اول اوت دور توتون دور بو دیر آندین پسکا کویماک بو پسر دور قراقایغو، ومدید اجزاسی ایکی قاتلا فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن دور آنداق کیم بیت

جهره دین برقع آچیب اوتقه کویدور دونگ مینی، جون کول اولدی پسکریم کوکا ساوور دونگ مینی، وبسیط اجزاسی ایکی قاتلا مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن دور آنداق کیم ۶ عشیقنگ مینی توتون کون مجنون وزار ایلامیش، کونکلومنی زار وحزین جسیم نزار ایلامیش، وافر وکامل بناسی سباعیات قه دور ورمرکب پیش متحرک وایکی ساکن دین وافر اجزاسی مسدس دا آلتی قاتلا مفاعلتن آنداق کیم بیت

نی فرقت ایرورکه پسینیز اورتا نوزیورا کیم، نی بولغای اکرمنگا کذرایتسانگ میرا کیم، وکامل اجزاسی مسدس دا آلتی قاتلا متفاعلن متفاعلن آنداق کیم بیت

نی بلا ایمیش سینگ اول خرام ایله قاتیگ کهی پرعشیقنگ کهی نازپرله اقاتیگ وعجم شعراسیغه بو پیش بحر داکم شعر مذکور بولمیش بولغایے اما هزج ورجز ورمل بناسی طویل ومدید وبسیط سباعیاتی غه دور هزج اجزاسی پسکیز مفاعیلن دور ورجز اجزاسی پسکیز مستفعلن دور ورمل اجزاسی پسکیز فاعلاتن دور وبو اوچ

272

بحر نی بیر دایره غه قویوپتورلار

واول دایره یعنی مؤتلفه دیب

دورلار واول بوصورت

بیله دور .....




کونکول قان سپل وصیانسکدا غم هجران خیالی دین




ومتقارب متدارک خما پیاتغه دور که مرکب اوج

متحرک وایکی ساکن دین دورلار متقارب اجزاسی

سیکنر قاتلا فعولن ومتدارک اجزاسی سیکنر قاتلا فاعلن

دیوایکی بحر نی پر دایره دا قویوپ آیتن متفقه

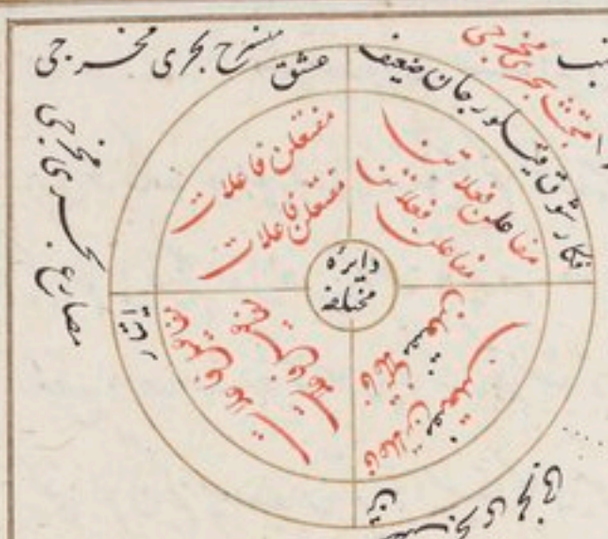
دیب دورلار بوصورت پله .....

مسرح مطوی ومضارع مکفوف ومقتضب

مطوی ومجتث مجنون که مثمن الاجزا

دورلار پر دایره غه قویوپ

دایره نی مختلفه دیب دورلار




بوصورت پله .....

وسریع مطوی وجدید مجنون وخفیف

مجنون ومشاکل مکفوف که مسدس

الاجزا دورلار پر دایره دا

قویوپ اول دایره دینی متنوعه آتاب

دورلار بوصورت پله .....




اگرچه منسرح ومضارع ومقتضب ومجتث بحریغه زحافات پتیب مثمن قتیلیب پر دایره قویوپ دورلار وسریع وجدید وقریب وخفیف ومشاکل بحریغه دا

زحافات داخل قتیلیب یانا بیر دایره قویوپتورلار امابو لارنینگ سالمی ینی که انکا هیچ زحاف کیرمایدش بو لغای هیچ دایره غه ترتیب پله ضبط

قتلمایدورلار ومذکور بو لغان تو قوز اصل بحرنینگ سالمی ینی که زحافات دخولی دین سلامت قالیدش بو لغایلار پر دایره عظیمه داجمع قتیلیب پر پرنینگ

وزنیغه علیحده مثال کیلتوروپ تو قوز الاسی سنی یانا پر مصراع دین هم استخراج قتیلیب اول دایره نی دایره مجتمعه دیلدی وآنینگ صورتی

بو دور .....

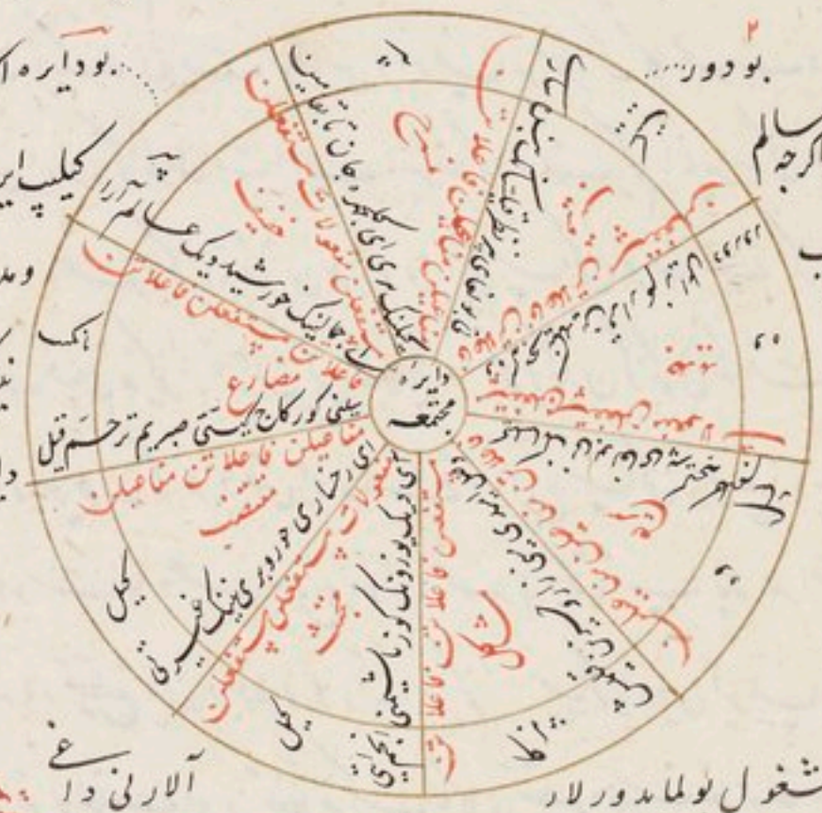
وکامل بحری پله وافر بحریدا جون نظم کم واقع بولوبتور اگرچه سالم

ومطبوع بحرلار دور امادایره پسیغه آز تعرض قتیلیب

دورلار بوایکی بحر غه داعی دایره قویولدی وآتین

دایره مختلط دیلدیی بوصورت

پله .....







انکا شغول بولمایدورلار

دایره غه کیوروپ بو مختصر غه داخل قتیلدی کیم اول دایره دین عاری

بولمایدی وآنی دایره مشتبهه دیب دورلار بوصورت پله .....



فصل شعر تقطیعی عبارت آندین دورکه پت الفاظین پرپیریدین آیرغایلار اول نوع کیم پت نینک مرمقداری نیک توشکای
اول بحرنینک افاعیلی دین پیریکایکیم اول پت اول بحرداواقع دوروطریقی بودوریکیم ملاحظه حرکت نینک نفسی غه واقع بولغایی یوق
کیم احوالی غه کیم اول فتحه وضمه وکسره دور وملفوظ اعتبارقیلغایلاریوق که مکتوب ومرحرف که نفظ دایکلکای اگرچه کتابت دابولماغای
تقطیع داحساب غه کیرکای نیچوک کیم مشدّد حروف والف دیک که همزهٔ اشباعی دین حاصل بولورآنداق کیم نظم
کیتی اول کیم پسندیدین آرام ایسپاکای میس ای کونکول ، کت ت اول کیم فاعلاتن پسندیدین آرا فاعلاتن م ایسپاکای میس فاعلاتن
ای کونکول فاعلن ، کیم ملاحظه قیلیلسه بومصراع دین اون تورت حرف تقطیع قیلور داخارج بولور واول یالارکیم خستهٔ وبستهٔ
وآوارهٔ ودانهٔ ویانهٔ لفظی دیک داتیکیروصفت حالی داظاهربولورتقطیع چاغی داداخل قیلورلارآنداق کیم خستهٔ کیم بستهٔ اول زلف ایرور
ایله یوق دیوانهٔ فرزانهٔ تقطیعی خستیئ کیم فاعلاتن بستیئ اول فاعلاتن زلف ایرور فاعلن ، ایله یوق دی فاعلاتن
وانی فر فاعلاتن زانی فاعلن ، امّا اولچه کتابت دابار دور ولفظ دایوقتور عطف واوی دیک مثل جان وجهان ضمه بیانینی
واوی دیک مثل بو وتو وضمهٔ اشمامی واوی دیک مثل خواب وخوردآنداق که بومثال اوچالاپسیکاشامل دور مصراع
خوردوخواپم بودپستان آلمیش همول اوتکان دپستور پله تقطیع قیلیپ فامّا حرفی که تلفّظ غه کیرماپس که وچه وخاره وپاره دیک
اگرچه پت اورتاپسیدا واقع بولسا تقطیع دین ساقط بولور واگرپت نینک آخریدا توشسه ساکن حرف حسابی غه کیرارآنداق کیم بیت
جونکه اول یوزیکلی ایرورتازه تازه کل کانی حاجت غازه یانانون حرفی دورهرنون که واووالف ویادین سونکراواقع بولسه
کرماقبل حرکتی نینک جنسی دین بولسا اگرپت اورتاسی داتوشسه وانکاحرکت عارضه بولماسه تقطیع دین ساقط بولور واگرپت آخریدا
توشسه ساکن غه محسوب بولورآنداق کیم مصراع جانان یمنی محزونغه قیلورکن نهان ، یانا تاحرفی دورسرتاکه آندین بورون بیرساکن
حرف بولغایی مست والست دیک جون پت اورتاسی دابولسا پرمتحرّک کا محسوب دورواگرپت آخریداتوشسه پرساکن حسابنی غه
کیرارآنداق که مصراع لعلینک یمی دین ایرورکونکول مست الست ، پرساکن حرف کیم یانا پرساکن دین پسونکراواقع بولسه آنداق کیم
یانانیارایلادیی بیدادبنیاد وهرتاکه یانا آندین بورون ایکی ساکن بولغایی اگرپت اورتاپسیداتوشاوتلفّظ غه کیرسا
اوزاماقبلی پله سرپری پرمتحرّک حسابی غه کیرارآنداق کیم مصراع غم یوکیدین کونکول داکوفت دورور واگرپت نینک آخریداتوشا
سرحال پله تقطیع داپساقط بولورینوچون که عروض اوزاینی داواوج پساکن هیچ وجه پله جمع بولماپس آنداق کیم مصراع
جهان بولماپسون دوست کربولسه دوست ، وهم بونوع دورباحرفی کشاسپ پله لهراسپ داویانا الف دورسرمتحرّک الف کیم
آینک حرکتی باقیلغه ثقل قیلیپه لارتقطیع دین ساقط بولورآنداق کیم میس اگریاردین آیریلیپام ایرماس دورتانک یانایاحرفی دورچون یا
حرفی دین پسونکرامتحرّک الف واقع بولغایی جون تلفّظ غه کیرماکای تقطیع دین ساقط بولغایی آنداق کیم مصراع
باردی اول شوخ وکیتی ایپس مندین کیراک ملفوظ حرف نی که غیرمکتوب دورومکتوب حرفنی که غیرملفوظ دوربومذکورلغاتنی
حروف غه منحصرپسلماکای لاریاناترکچه الفاظ دورکیم آنداالف وواویافتحه وضمه وکسره حرکتی اورنیغه پتیلورکه هیچ محل داحرف

حسابی غه گیرماپس بلکه حرکت اورنیغه دور رورمکربعضی ییر دایکم پت نیک آخر یدا توسکای وآنی ضرورت دین قافیه قیلمیش بولغایلار
آنداق کیم ۵ پلینک وزلفونک خیالی شرح ایتارمین موبمو ۰ تشنه دوریمن لعلیکا تابار دورورجانیمدا سوز ۰ یانا آرتوقتی نون لار دورکیم سوز
ارتباطی اوچون ضمایرواوینک لفظی دا پتیلور مثل آنینک وینسنک وسینینک لفظی دا آنداق کیم بلیت
ای کونکول پسیکل که بوجان نی سینینک دورنی سینینک ۰ بلکه آنینک دوردیسانک کیم نیک دیمین کیم یارنینک ۰ وبو مذکور بولغان
الفاظ نینک کاف لاری دورکیم کاف اورنیغه پتیلور اما تلفظ غه کاف اورنیغه گیرماپس ویاناسم نون پسله کاف لار دورکیم
آنینک وینسنک وتانک واونک وسونک نینک وتینک لفظی داواقع دورکیم بارچاسیے تقطیع داپسا قط بولورجون بو تقدمات
بیان غه گیردی پس که بوصناعت اربابنیے اولغی مصراع نینک بورونغی جزوین صدر دیرلار وسونکغی جزوین ضرب داولچه
صدر وعروض وابتدا وضرب اراپسیدا دورآنی حشو دیرلار ومرپت که آنینک تقطیعی دا زحافیے واقع بولمایدورآنی
سالم دیرلار ایمدیے مرپری نینک سایلمن ویا زحاف کیم انکا کیریب آنی سالم لیغی دین چقاریب دورکه آندین بعضی مطبوع
توشوبتور وبعضی نامطبوع ترتیب پیدا قیلیلورچون هزج ورجز ورمل بحری بورونغی دایره غه گیردی کیم مؤتلف غه
تسمیه تاپتی وبورونراق هزج مذکور بولدی آندین ابتدا قیلیلور ۵ زهی ملکونک نینک اون پسکیز میسکی دین پرکیلپ عالم
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن
بوعالم ایچره پراویلوک قولونک حوا پیله آدم ۰ هزج مثمن مسبغ ۵ می لعلینک غه کویاکیم حیات جان ایرور ممزوج
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن
کراول ایرماپس زلال چشمه حیوان ایرور ممزوج هزج مثمن محذوف ۵ زهی قدینک نینک نهالی بوتوب جان کلشنی دین
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن
هزج مثمن صدر وابتدا سالم عروض وضرب محذوف وحشوها جزواول محذوف ودویم سالم ۰ یوزونک مهریے کونکولکا کیریپ کوز
فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن
روزینے دین ۰ هزج مثمن اخرب ۵ تاکوزپسله کوکلومنی اول غمزه مقام ایتمیش ۰ قاینمی حلال ایلاپ اویقومنی حرام ایتمیش
فعولن مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن
هزج مثمن مکفوف عروض وضرب مقصور ۵ زهی قدویوزونک کورپسه اویا تلیغ پریے وحور ۰ دیسام پسروکل ایرماپس بومحق سین داغی معذور
مفاعیل مفاعیل مفاعیل مفاعیل
هزج مثمن صدر وابتدا اخرب باقی مکفوف ۵ ای عارضی پسرین ساچی پسنیل قدی شمشاد ۰ بلبل کپی عشقینکدا ایشیم نالهوفریاد
مفعول مفاعیل مفاعیل مفاعیل
هزج مثمن سالم صدر وابتدا ومحذوف عروض وضرب وارکان حشوی بمیردستور ۵ کوزونک ویک قانی نرکس یوزونکدیک قانی کلشن
مفاعیلن فعولن مفاعیلن فعولن
اینکینک دیک قانی پسرین قدینک دیک قانی سوپسن ۰ هزج مثمن ایضا ۵ زیے چسن اوجی اوزراغدارینک مهر انور
قولاغینکدا در لعل یکے فرخنده اختر ۰ هزج مثمن مکفوف مقصور ۵ جمالینک غه نچه باقیام ایرور چینی فزون راق
مفاعیلن فعولن مفاعیلن فعولن
خیالینکغه نچه توشسام اولوزفکریم اوزوزاق ۰ هزج مثمن اخرب صدر وابتدا وسالم عروض وضرب ۵ آرتارمسکا حیرت کرآینک حسنی غه کوزسالپام
مفاعیل مفاعیل مفاعیل مفاعیل
اورتارمسنی غیرت کراوتارچاغدا باقیب تاپام ۰ هزج مثمن اخرب مقصور محذوف ۵ عشق ایچره قانی مین کیبی زیروزبراولغان
مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن
برکیم که یوق آندین بتر اولغان بتر اولغان ۰ هزج مثمن اشتر محذوف ۵ ای خطینک معنبر وی قدینک صنوبر
فاعلن فعولن فاعلن فعولن
رحم قیل که بولدوم فرقتینک دین ابتر ۰ هزج مسدس سالم ۵ زیے رخسارینک آلیدا قویاش تیره
قویاش دین یوق که آندین ایل کوزیے خیره ۰ هزج مسدس مقصور ۵ اوتونما غیل که تابحر اسیتمتے بیداد
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

یعنی پسر نامه پسر له قیلما دیمک یاد ، مزج مسدّس محذوف سو ایکی کوزنز لینک ای ماه مجمل ، کونکول کا غزم قیل منزل منزل
مفاعلن مفاعیلن مفعولن

مزج مسدّس اخرب مقبوض سالم العروض وضرب سو باغ ایچره جوکرم بولدی بازارینک ، یوز وجه ایله بولدی کل خریدارینک
مفعول مفاعلن مفاعیلن

مزج مسدّس اخرب مکفوف سالم العروض وضرب سو ای چینی جهان ایچره ، بلا پسالغان ، قتل ایکتایی خلق اوزرا صلا پسالغان
مفعول مفاعیل مفاعیلن

هزج مسدس اخرب مکفوف محذوف سو قد کز بو دورای پسر و پسمن بر ، طوبی پسکا پر بنده وچاکر
مفعول مفاعیل فعولن

مزج مسدس اخرب مقبوض مقصور سو ای لعل لبینک اوجون فدا جان ، قالمیش اول ایکی لبینک ارا جان
مفعول مفاعلن مفاعیل

هزج مسدس اخرب مقبوض محذوف سو پسینیز منکا غم وجان کیرا کماپس ، هجرینک ارا خان ومان کیرا کماپس
مفعول مفاعلن فعولن

مزج مسدس اخرم اشتر محذوف سو رخسارینک کل کپی اچلمیش ، اشکیم هم ژاله دیک ساچلمیش
مفعولن فاعلن فعولن

هزج مسدس اخرم اشتر سالم العروض وضرب سو کیل کیل کیم هجرا ارا حزین دورمین عشقینکدین غم غه همنشین دورمین
مفعولن فاعلن مفاعیلن

مزج مسدس اخرم اشتر محذوف سو ایی موشکیل کیل که زار دورمین هجرینک دین بقرار دورمین
مفعولن فاعلن فعولن

هزج دائر مربّع عرب شعرا پسندیدهٔ دور سو پسکا اول طرّهٔ همند و مکا سالیش قرا قاینغو
مفاعیلن مفاعیلن

رباعی وزنینی کیم دو پتی وترانه هم دیرلار مزج بحری نینک اخرم واخرینی دین اپستخراج قیلیب دورلار واول وزنینی دور ورآپسر وخوش آینده ونظمی دور بغایت ربا ینده شعرا وزاینی دین اوشبو وزن دورکیم نظم اپستادلاری انکا حدی معین قیلیب دورلار وغایت لطافتی دین ایکی پت غه اختصار قیلیب دورلار واول یکرمی تورت نوع کیلیب دورلار وبو مجموعی ایکی قسم غه منحصر دور بیری اول کیم اولغی جزوی مفعولن بولغای که مزج نینک پر جزوینی خرم قیلیب دورلار وآنی اخرم دیرلار وبو اون ایکی نوع کیلور یانا پسری اولکه اوّلغی جزوی مفعول بولغایی که مزج نینک پر جزوی نی خرب قیلیب دورلار وبو اخرب دیرلار وبو اون ایکی نوع کیلور بو وزن ترکی تیلی پله **رباعی** دا اخرم زحافی نینک اشایی

کیم یوقتور بیر ایله جهان ایچره مثال — مینک قاتلا شکرین دیام آزار یوق — یار بنی آفت دور اول چین وجمال
مفعولن مفعول مفاعیل فعل — مفعولن مفعول مفاعیلن فعل — مفعول مفعولن مفعول فعل

کوزلیپ تارکیم کور جمالینک نی توق — کیل کیل کیم پسر قاتلا غدارینکی کورای — ای سینیز غم وم دین اسایش یوق
مفعولن مفعول مفاعیلن فاع — مفعولن مفعول مفاعیل فعل — مفعولن مفعولن فاع

رحم ایلاپ بو قولغه جفا لی قیل کم — تا تینکری آپسر اغای خلاقی وبسینی — ای مهوش اوکای یوسر کش لیک بم
مفعولن مفعول مفاعیلن فع — مفعولن فاعلن مفاعیل فعل — مفعولن مفعولن فع

کوکلوم اوت واول اوتقه توکوپ ایکیم باغ — تن اولسه غمینک ایچره جانینکغه فدا — ای سینیدین اولوب باغریم هم کوکوم داغ
مفعول مفاعیل مفاعیلن فاع — مفعول مفاعلن مفعول فعل — مفعول مفاعیلن مفعولن فاع

جورونکنی کو نکولکا ای پری وش قیل بس — هجرینکدافغانیمغه اولوپس نا له قیلور — هر لحظه کونکول سینیز جالین پسلماس
مفعول مفاعلن مفاعلن فع — مفعول مفاعیل مفاعلن فع — مفعول مفاعیلن مفعولن فع

کیم آه وفغان اولی چکار کوکلکا شرر — یا وصل ایله کونکلومکا قیه بن ایله مراد — ای شوخ پریتک ساری بیر ایله نظر
مفعول مفاعلن مفاعیل فعل — مفعول مفاعیل مفاعیلن فعولن — مفعول مفاعیلن مفعولن فعل

اوج رباعی که سر پر مصراع اوزکا وزن دا یردی کیم اون ایکی وزن بولور بو شجره داجمع دور

مزج بحریدا اخرب زحافیدا اوکان یانا اوج رباعی که مر مصراع اوزکا وزن دا یردی کیم بو سم اون ایکی وزن بولور بو شجره داجمع تورور شجرهٔ آخره

مفعولن مفعول مفاعیلن فاع
مفعولن مفعول مفاعیل فع

بورونغی دایره نینگ ایکینجی بحری رجز بحریے دور ﴿ رجز مثمن سالم ﴾ ویرانهٔ دور مسکینم آندین مسکا بسیار غم
مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن
آنینگیله ایشیکدااوت اشیکیم یله دیوار نم ﴿ رجز مثمن مطوی ﴾ کل پری رشک قمر لعل لبینگ تنگ شکر
مفتعلن مفتعلن مفتعلن مفتعلن
زرتینگ اوتیندا کونکول چکتی پیچ او زره شرر ﴿ رجز مثمن مطوی مجنون ﴾ کر ایلیم خه چاره یوق بولما پسون بیتایی
مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن
ورغیما شمار ده یوق بولما سه بولما پسون بیتایی ﴿ رجز مثمن مجنون مطوی ﴾
یوزونگنی کورکوزیکیل ایله غصه دین جان نی بریے ﴿ رجز مثمن مطوی مجنون مقطوع ﴾
مفاعلن مفتعلن مفاعلن مفتعلن
زرتینگ اویتدین سنگا رعایت ایله یکے ﴿ رجز مجنون مقطوع ﴾
مفتعلن مفاعلن مفاعلن مفتعلن
نخل بیچوک دیمن سینی کیویق انگا شیرین سوز ﴿ رجز مسدس سالم ﴾
مستفعلن مستفعلن مستفعلن
قان ایچره غرقه کل کیبی انگا رمین ، ای عشقینگ ایچره عادیتم محزون ولوق ﴿ بحر نینگ دا آداب ویریتم مجنون لوق
مستفعلن مستفعلن مفعولن
رجز مسدس مقطوع ، کیل که زرا قینگدا کونکول بولدی حزین ، ایلامه مونچه سنگا پیدا ایله کین ، رجز مسدس مطوی مذال
مفتعلن مفتعلن مفتعلان
کورکالی چنونکنی پسنگا حیران یمن ، وادیٔ حیرت اراپسه کردان یمن ، رجز مسدس مطوی مقطوع ، یوزونگ قمر قدینگ شجر لبینگ شکر
مفتعلن مفتعلن مفعولن
سنگا بولا رخیالیدین نی خواب ولی خور ، رجز مسدس مجنون ، وه که زرا قینگ ایچره توشمیشام ، اولکالیے بوفراق دین یاووشمیشام
مفاعلن مفاعلن مفاعلن
رجز مربع سالم ، پیسیز ایشیم زیاد ایرور ، اوزجانیمه بیداد ایرور ، بحر رمل مثمن سالم ، کیل که عشقینگدین کونکولدا یوقتورور صبر وقرارم
مفتعلن مفتعلن مفاعلن
باشیمه یتکورقدم کیم حدین اوتتی انتظاریم ، بحر رمل مثمن مقصور ، وه نی حالت دورکه مین نیچه کورکوزسام نیاز ، ای مه بدمهر سیندین ظاهر اولماپس عیر ناز
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات
رمل مثمن محذوف ، قاصدی کیم یتکورورکونکلومکا خانمان دین خبر ، ایله دورکیم بیرکان اولکان جسم غه جاندین خبر ، بحر رمل مثمن محذوف
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن
صبح دولت یوزونگ ای توسن کردون پسنگا اشهب ، تاچنگ اوپسیدا کی درایله که تانگ باشیدا کوکب ، رمل مثمن مجنون
فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلاتن
وه که اول مغبچه مردم که چیکار باده ناب ، قوزغالورعربده پسیدین بوکهن دیرخراب ، رمل مثمن مجنون مقصور
فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلان
عالم ایچره سنگا اول حورملک سیما پس ، بوقاچان بولپه میسر قدح صهبا پس ، رمل مثمن مجنون مقطوع
فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلان
تیلاکیم سینینگ حضورونگ طلیم سینینگ جمالینگ ، پنجه گون تیرکیلیکیم دین عرضیم سینینگ وصالینگ ، رمل مثمن مشکول
فعلاتن فاعلاتن فعلاتن فاعلاتن
ای جمالینگ دین خجل خورشید انور ، قامتینگ دین منفعل سرو وصنوبر ، رمل مسدس مقصور
فاعلاتن فاعلاتن فاعلن
کلشینگکدین بیل دیک ای رعنا نهال ، یمن یامان باردیم ویلے پسین تیخی قال ، رمل مسدس مجنون مقصور
فاعلاتن فاعلاتن فاعلان
یانامغ کویکاکیردیم سرمست ، می توت ای مغبچهٔ باده پرست ، رمل مسدس مجنون محذوف ﴿ کیل که بحر نینگدا حزین مین بچه
فاعلاتن فعلاتن فعلات
نی سنگا صبرونی هوش ونی خرد ، رمل مربع سالم ، کیل کیل ای رخسار نینگ زیبا ، کیم بولوپ مین ناشکیبا ، مربع مجنون
فاعلاتن فاعلاتن
سنگا بحر نینگدا الم کوپ ، ضمایقلمه پستم کوپ ، منسرح نینگ شمن پالمی دورکه دایره غه داخل ایماپس دور و درویش منصور نینگ
عوضیدا مثبت دور ﴿ ای عارضینگ کونکلوم کامی لعل لبینگ جان آرامی ، وصل کونین یتکورکیل که جانیم آلور بحر نینگ شامی ، ایکینجی دایره یکم
مستفعلن مفعولات مستفعلن مفعولات
بمنی تورت بحر غه ایردی یکم غیر سالم ایردیلار منسرح ومضارع ومقتضب ومجتث دور منسرح مطوی موقوف دین نیسا دیقیلور

**منسرح مطوی موقوف** ؎ آه که پاینیز ایشیم آه ایله فرتیاد ایرور ، جانیمه آشوب وشین جیمیمه بیداد ایرور ، **منسرح مطوی موقوف**
مستفعلن فاعلات مستفعلن فاعلات

وه که یانا اوت سالور جانیمه پر جوروش ؎ نغل بُرو داغ نمزند وش وجرعه کش ؎ **منسرح مطوی مکشوف مقطوع** ؎ عشق یانا هجر ایله جانغه قیلدی پُر ستم
مستفعلن فاعلات مستفعلن فاعلن — مستفعلن فاعلات مفعولن فاعلن

فرقت وهجران اوتی باشیمین چکتی علم ، **مجنون مکشوف** کهی منکا اول صنم قیلور وفا وعده‌ی وفا پیمدین ظلم وکین ولی فزون دور بسی **مطوی مجلوع**
مفاعلن فاعلن مفاعلن فاعلن

جرخ یانا ظلم وجور ایلادی بنیاد ، قیلدی فلک حادثاتی جانیمه بیداد ، **مطوی منحور** ؎ شکر که دلبر یانیب منکا کیلدیے
مستفعلن فاعلات مفتعلن فاع — مستفعلن فاعلات مفتعلن فع

مسکن عیشیم داوصل شمعی یا قیلدیے ، **مطوی مقطوع منحور** ؎ کونکلوم ایستار پیر ملی کلشن یارے ، می منکا ایچا پس پیراو که بولغای یارے
مستفعلن فاعلات مفعولن فع

**مسدّس مطوی** ؎ عشقی مینی زار قیلدی عالم ارا ، ایلادی آواز خیل آدم ارا **مطوی مقطوع** ؎ قویمادی غمینک درد و داغ کونکلومکا
مستفعلن فاعلات مستفعلن — مستفعلن فاعلات مفعولن

قویمادی عشقینک فراغ کونکلومکا ، **مربع مطوی موقوف** ؎ کیل پری ای کلعذار ، ایله وفا آشکار ، **مربع مطوی مجنون موقوف**

کیل که پسنکا فدا جان وه که پسنکا فدا جان ، **دایره نینك** ایکنجی بحرینی مضارع بحری دور ، **مضارع مکفوف مقصور** منکا ای سن یم جفا قیلمه بی حساب
مفاعیل فاعلات مفاعیل فاعلن

یوز ونکا زمان زمان چکپ یاپما غیل نقاب ، **مکفوف محذوف** ؎ یوز ونکدین خجل قمر لبیکدین داغی شکر ، منکا پری دین اوت پسنکا یلمای اول اثر
مفاعیل فاعلن مفاعیلن فاعلن

**اخرب** ؎ عشق وجنون ایرور لاری اختیار مینده ، بین دوریمین بولیتکے اوزکانی بار مینده ، **اخرب مشتبغ** ؎ بین عشق ایلی کداسی سین حسن ایلیکا سلطان
مفعول فاعلاتن مفعول فاعلن — مفعول فاعلات مفعول فاعلیان

بولماپس کداغه مرکز سلطان وصالی امکان ، **اخرب مکفوف محذوف** ؎ سیهات کیم بیراو غمیدین زار مین یانا ، فریاد کیم بلاغه گرفتار مین یانا
مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

**اخرب مکفوف مقصور** ؎ اول شوخ دین منکا گه ایرور ناز وکه عتاب ، یوق آند ا اختیار داغی مینداجتناب ، **اخرب مکفوف سالم عروض فضرب**
مفعول فاعلات مفاعل فاعلان

بیندین منکا تحمل ایماپس بیرزمان یراغلیغ ، جان رشته سی ایرور جوسینیک سیلونکغه یاغلیغ ، **اخرب محذوف** ؎ عشقینک عجب بلادورایے نازنین صنم
مفعول فاعلاتن مفاعیل فاعلان — مفعول فاعلاتن مفعول فاعلن

جان آندا بتلادور کورماپس بخرستم ، **مسدّس مکفوف مقصور** ؎ بیتینکدیک کیمسه جماندا ایتے امکان ، بویان کیل قیلای قاشیکدا فدا جان
مفاعیل فاعلات مفاعیل

**مسدّس مکفوف محذوف** ؎ کونکول بولغالی جمالینک غه یامایل ، کوزومکا خط اولدی چنونکغه زایل **مسدّس اخرب مکفوف** ، عشقینکدا آه ونالهٔ قیلورکونکلوم
مفاعیل فاعلات فعول — مفعول فاعلات مفاعیلن

قان یاشینی لاله قیلورکونکلوم ، **اخرب مکفوف محذوف** ؎ ای خاطرم هواسی قاشیکغه ، ایورولکای همیشه باشیکغه ، **دایره** نینك اوچونجی بحری
مفعول فاعلات فعولن — مفعول فاعلات فعولن

مقتضب بحری **مقتضب مثمّن مطوی** ؎ ای نگار ماه وشیم ای حریف جرعه کشیم ، توت قدح که بحدایرور عشق تابیدین عطشیم ؎ **مقتضب مثمن مطوی مقطوع**
فاعلاتن مفتعلن فاعلاتن مفتعلن

ای یکت بویان کیل کیم شوق دین خجل اینک مین ، بویني باغلیغ ایت یاکلیغ بسته طناپنک مین ، **مربع مطوی** ؎ فرقتینک یاشیم آقیزور ،
فاعلات مفعولن فاعلات مفعولن — فاعلات مفتعلن

چرتینک قانیم تامیزور ، **مربع مقطوع** ؎ باده کیلتور ای ساقی ، قیلما عیشنی باقی ، **مربع مجنون مطوی** ؎ جمالینک داآه لدیے کوزوم ،
فاعلات مفعولن فاعلات مفعولن — مفاعیلن مفتعلن

غمینک دین اوزالدیے سوزوم **مربع مطوی** ؎ چرتیمیکدا افسرده مین ، فرقتیکدا ارزده مین ، **دایره نینك** تورتونجی بحری **مجتث مثمن**
فاعلات مستفعلن فاعلات مستفعلن — مفاعیلن مفتعلن

**مجنون** ؎ یتیتیسا عشق ایرا اوزمحنت وبلا قدح ایچ ، نفس نفس قویوبان یے تولا تولا قدح ایچ **مجتث مجنون مقصور** ؎ کونکول حرارتین انکلاتیے آه درد آلود
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلاتن — مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات

اوی اوجره ایکانین ایلکا ظاهر ایلادی دود ، **مجتث مجنون محذوف** ؎ فراق ایسه تماسی آندا ق تینم دین اوت چقار رو ، که کرطبیب ایلیکم تو تسه بارماغی قابارور
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن — مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن

**مجتث مجنون مقطوع** ؎ پرنیک ساریے یکا اولشوخ عشوه کر کیلماپس ، پلورکه فرقتی دین اولیشام مکر کیلماپس ، **مجتث مجنون مستبغ**
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن — مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن

اول آی مینینک پیله سینے مهر ایکا نتی انکلاپ مین ، مین اوزیکا وفا پسیز دیکا نتی انکلاپ مین ؎ **مجتث مجنون محذوف مستبغ**
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات — مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات

پرنیک ساری کیلماس سین نی بولدیے ای بدبهر ، وفا یولیدین پیلماپس سین یاپ نقاب ایله چهر **مجتث مشعث مجحوف**
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات — مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن

275

اگر آچیلسه اول یوز نقاب دین وه ، قاچان اوزیدا قالغای کد اپلهٔ ش ، مربّع مجنون ، یوزونک کوزوم کاکیراک توتر ،
مفاعلن مفعولن مفاعلن
اوزونک اوزومکاکیرا کبوتر ، مربع مجنون مقصور غمینک مینی قیلدی زار ، یوزونک مسکا بولدی یار ، اوچونجی دایره ده ایشن بحر
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلاتن
دور پریع جدید قریب خفیف مشاکل آماییج قایسی سالم ایماس ، مربع مطوی موقوف ، یوق مسکا بحر ننگ داجز آه وفغان
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلاتن
عشق ومحبت اویتی دین الامان ، سریع مطوی ، پزکا قزل کل یوزونک افکنده سی ، سوسن آزاد قدینک بنده سی ، سریع مطوی اصلم
مستفعلن مفتعلن مستفعلن مفتعلن
ایستاماساک ایسلاماسانک پرینی ، مین اوپارام یولونک اوزرا ارزینی ، مجنون مطوی مکشوف ، قراکوزوم بیراریری یاق اخی
مستفعلن مفتعلن مستفعلن مفتعلن
جراحیتم غه مرهمی یاق اخی ، مطوی مجنون مکشوف ، پیندین یانا راوت اچره دوریورا کیم ، اوتومغه سواور وصل ایله میرا کیم ، اوچونجی دایره
مفاعلن فعلن مفاعلن فعلن
ینگ ایکینجی بحری جدید دور واول مستحدث بحر دورکیم آنی عرب هم دیرلار جدید مجنون ، ایکی رخسار ینگ ایرور کل چمن ارا
فعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلاتن
عرقینگ یوزاوزره شبنم سمن ارا ، اوچونجی دایره ینگ اوچونجی بحری قریب دور وبو بوسم مستحدث دور وبو بحر عجم شعرا شعر ایدا آز
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن
دور ، قریب مکفوف ، جمالینگ دا ایتحرغه قالدیے کوز ، بومعنی دا اولوس اچره توشتی سوز ، قریب اخرب مکفوف ، عشقینگدا کونکول اچره نالهٔ لار دور
مفاعیل مفاعیل مفاعیلن فاعلاتن مفعول مفاعیلن فاعلاتن
یوزاوزره یاشیم قانی لاله لار دور ، اخرب مخنوف ، کیمن بیزکا وفا پیرله ای پری ، بوتیلسه ینے فرقت دین قیل بری ، اوچونجی دایره ینگ توتونچی
مفعول مفاعیل فاعلن مفعول مفاعیل فاعلن
بحری خفیف دور وبو بحر ینگ مطبوع اوزاینده اعجم شعرا سی مثنوی لار پیتیب دور لار خفیف مجنون ، وقتینگ نیش ساچتی بورا کیم کا ، اشک قاینن آغزدی بولیا کیم کا
فاعلاتن مفاعلن فعلاتن
خفیف مجنون سالم ، ای یوزونگدین بولوب کوزوم روشن ، درلعل ایلابان آنی مخزن ، مجنون مقطوع مستبغ ، پسینی اولدم که کوردوم ای کلچهره ،
فاعلاتن مفاعلن فعلن فعلن
توشتی کونکلوم کا عارضینگدین بهره ، مجنون مقطوع ، کلمات غریب دیر ناصح ، خردا ایلیغه حشوی دور واضح ، خفیف مجنون مشعث
فعلاتن مفاعلن فع لن
کیلدی دلدارومین قدح ایچکوم دور ، زهد وناموس ننگی دین کیچکوم دور ، اوچونجی دایره ینگ پیشینجی بحری مشاکل دور وبو بوسم مستحدث بحری دور
فاعلاتن مفاعلن مفعولن
پهلویے شعرنی کوپراک بو بحرد آیتیب دورلار مشاکل مکفوف مقصور ، عشقینگ اچره مسکا اسروپسم دور ، کونکلوم اوتیغه اوزرا علم دور ،
فاعلات مفاعیل مفاعیلن
مشاکل مثمن مکفوف مقصور ، قایدا باردی نگاریم کیم اولدی قراریم ، اولذی چیم ضعیفیم کویدی جان نزاریم ، مربع مکفوف مقصور
فاعلات مفاعیل فاعلن مفاعیل فاعلات مفاعیل
ای نگار پریے روی ، کلعذار پسین بویے ، مربع مکفوف مخذوف ، قایدا ایردی چیپم ، عصیه بولدی نصیبم ، تورتونجی دایره ینگ ایکی
فاعلات مفاعیل فاعلات فعولن
بحر متقارب ومتدارک وعجم تیلی پله اصل مثنوی متقارب بحری دور متقارب مثمن سالم ، یانا پسین سیزنن موپسیم غم بولوتور
فعولن فعولن فعولن فعولن
کوزومکا یوراک قانی همدم بولوبتور ، مثمن مقصور ، مسکا کویی سیرلغه یوق احتمال ، ایسه الماس اول یان پسیم وشمال ، مثمن مخذوف
فعولن فعولن فعولن فعولن
آچیلدی چمن کلعذاریم قانی ، مثمن اثلم ، ای شوخ زیبا ای سپهر رعنا ، بولدوم غمینگ دین مجنون وشیدا ، متقارب اثرم
فع لن فعولن فع لن فعولن
کیل کهغمینگدین جانغه یتیب پسین ، بیجر دا اولماک چاره ایتیب پسین ، مثمن مقبوض اثلم ، اکرپسورار پسین وکرتیلار پسین ،
فعل فعولن فعل فعولن فعول فع لن فعول فع لن
اوزونک پیلورپسین نی کیم قیلارپسین ، عجم شعرا سی ینگ متاخرلاریدین بعضی مقبوض اثلم بنا پسین اون التی رکن کا قویوپ نظم آتیتیب دور
فعول فع لن فعولن فع لن
لار بونوع کیم بلیت یوزونک خیالی دا ازار بولدوم پلینگ غمیدین نزار بولدوم ، دیدیم بوشدت دانا له چکای نیتایے که بی اختیار بولدوم ،
فعول فع لن فعول فع لن فعول فع لن فعول فع لن
مثمن مقصور ، مسکا ای صنم جفا ایلادینگ ، اوزونکدین مینی جدا ایلادینگ ، مثمن مخذوف ، یانا بیجرا ازار بولدوم ،
فعولن فعولن فعولن فعل فعولن فعل فعولن فعل
فراقینگدین افکار بولدوم ، متقارب مسدس سالم ، قدینگ سروناز ای سکیت ، سوزونک دلنواز ای سکیت ، تورتونجی دایره
فعولن فعولن فعولن فعل فعولن فعل

نینک ایکینجی بحری کیم متدارک بحری دور دانی رکض الخیل وصوت الناقوص هم دیرلار ، **متدارک مثمن سالم**
فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن

نی ناکیش دورکه تن لار بیاسای نینک ، نی باقیش دورکه جانلار فدا سای آنینک **متدارک مثمن مخبون**
فعلن فعلن فعلن فعلن

نی سمندایکن اول که بویان سورار پسین
فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن

باشیم اوزرا جفا قیلیجی اورار پسین ، **مثمن مقطوع** ، بولمانگ پزکا هرکز نایل ، نی حالینک بار دورای قائل ، **مثمن مخبون مقطوع**
فعلن فعلن فعلن فعلن
فع لن فع لن فع لن فع لن

عشق دین ایشیم مشکل ایلادینک بحرنی سکا قاتل ایلادینک **متدارک مسدس**
فاعلن فعل فاعلن فعلن

فرقینگدا مینی سورمادینک ، رحم کوزی پله کورمادینک ، **متدارک مخبون**
فاعلن فاعلن فاعلن

مینی ایستا ، سانگ نیتایین ، باشن آیپ قایان کیتایین . **مسدس مقطوع**
فعلن فعلن فعلن
فع لن فع لن فع لن

ایل دین اول یوزنی تاپ ، کوکلوم نینک کامین تاپ ، **یلپنجی دایره**

کیم آندین توقوز بحر اصول مستخرج بولور کیم آلار منسرح خفیف مضارع مقتضب مجتث مشاکل سریع جدید قریب دورلار ودیرلر
فع لن فع لن

مجتمعه غه داخل بولور اولغی بحر جون منسرح مذکور بولور آندین بنیاد قیلیلور **بیت** ای فرقینگ محزون لارغه جان آلغوچی ،
مستفعلن مفعولات مستفعلن

عشاق سینی کورکان چاغدا اوت سالغوچی ، **منسرح مسدس سالم** قایدا ایردینگ ای مهوشیم شرح قیلغیل ، اولکوم ایردی کیلیا سانگ پرلحظه پیل ، **خفیف مسدس سالم**
مستفعلن مفعولات مستفعلن
فاعلاتن مستفعلن فاعلاتن

اینکینگ آی دورعارضینگ کل ساچینگ پسنل ، شوقی دین ایچارمسن تون وکون مل ، **مقتضب سالم**
فاعلاتن مستفعلن

کیلما پس پزکا اول کافر قاتل دمی ، وه که بیزنی اولتورکوسی اینگ عمی ، **مجتث سالم** ای عارضینگ کل دین آرتوق کلشن ایچره ،
مستفعلن فاعلاتن
مفعولات مستفعلن فاعلن

یلندین یراق خاطریم دورشون ایچره ، **مشاکل سالم** نیچه یینسز فراقیکدا فغان ایلایی ، ناله بیرله اولوپس باغرینی قان ایلا ، **مهیع سالم**
مستفعلن فاعلاتن
فاعلاتن مفاعیلن مفاعیلن

یلندین یراق کوزینگ ایرور چیرانلیغی ، هجرینگ ارا مرلحظه سرگردان لیغی ، **جدید سالم** نی بلالیغ هجرایرور کیم زار اولمیشام
مستفعلن فاعلاتن فاعلاتن

کیل که اول کوز هجریدا بیمار اولمیشام ، **قریب سالم** جانلینگدین قویاشل سرو بار اولیات لیغ ، ساچینگه بنده باغ ایچره بسنل ایلیغ ، **الپنجی دایره**
مستفعلن مفعولات
مفاعیلن مفاعیلن فاعلاتن

کیم آندین ایکی بحر مستخرج بولور وبو هم عجم شعرایی عروض لاریدا کورونمایدور کیم آلاردین بری کامل بحری دور وبری وافر
بحری کیم مثمن سالمی دا آز شعر واقع بولوبتور **کامل مثمن سالم** نی خیال ایدیمانا کیم کونکول قوشی صیدینی موس ایلادینک ، بدینمغه سرسایدیخینگ اورو بان انگا قفس ایلادینک
متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن

**وافر مثمن سالم** فراق اوتی دین کویار بدنیم تفی دین ایریب اقار جگریم ، غمیم بو دورکه باغلانیان یوزونگ ساری توشماکای نظریم ، **یلپنجی دایره** کیم
مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

آندین اوچ بحر مستخرج بولور واول عرب شعرایی نظمی نینگ مخصوصی دور **طویل مثمن سالم**

فراقینگدا جان پردیم باشیمغه قدم یتکور ، اگر خود تیریک ایرسام جوبالغان دیدیم اولتور ، **مدید مثمن سالم**
فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن

ای قدینگ دین یوزخجالت سروغه مرنفس ، سروقدینگدین مینینگ کوکلومه یوزمینگ هوس ، **بسیط مثمن سالم**
فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن

ای پسیلونگ حلقه سی بوینومغه تاقیب رسن ، مرتابیدایوز بلاهر تاریدایوز مینگ شکن ، **اوچنجی دایره** غه کیوورکان بحوردین فارغ
مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن

بولدی یاناپرنجه وزن که بعضی نینگ عجم شعرایی متاخرلاریی آیتیب دورلار وبعضی بورنماندانظم تاپیب دورد بیچ
عروض داخلی بولمایدورا گرچه فی الحقیقه عروض بحوریغه داخل دورلار اشاریتی آلارسارییی قیلماق خالی ازمناسبتی ایماس ایردی
اول جمله دین رمل مجنون دورکه سرمصراعنی پسیکیز رکن که پنج آلتی بولغای خواجه عصمت بخاری وپوربهادیب دورلار بواسلوب
پیله که پیتلو رسم قامت وزلف وکوز وقاشش وغداروخط ایله خال ولبینگ دورکه آلارجه ایماپس ای شوخ ستمگر ، سروایله پسنل و
نرگس یانکی آی وقویاش وسبزه وجنت کره وکلبرگ اراشکر ، **یاناژك** اولوسینی تخصیص چغاتای خلقی اراشایع اوزان کیم آلارسرود

لارین

لارین اون وزن لار بیله یاساپ مجالس دآ ایتورلار پسریسی بو نوع دوریکم ایکی بیت قه مقرر دور وسعی قیلورلار کیم تخنیس آ مثلغای
واول وزن رمل مسدس مقصور دور موندا ق کیم نظم یارب اول شهد وشکر یالب دوررور ، یا مگر شهد وشکر یالب دوررور ،
فاعلاتن فاعلاتن فاعلات فاعلاتن فاعلاتن فاعلات
جانمه پوسته ناوک آتقایی ، غمزه اوقین قاشیغه یالب دورو ، یانا قوشوق دوریکم اورغوشتاک اصولیدا شایع دور وبعضی ادوار
کبتی دا اول اصول ذکر بولوبتور واول پسرودا عراب ینینک تیوه پسورا رحدی لاریی وزنی پله رمل مربع محذوف دا واقع
بولور وآینینک اصلی بونوع دوریکم سو وه که اول آی چهرتی در دو داغ فرقتی ، سم ایرور جانیمغه اورت سم حیاتیم آفتی ، آما بو لطیف
فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن
زماندا وشریف دوراندا بو پسرودنی رمل مثمن محذوف وزنیغه ایلتیپ موسیقی وادوار علمی دا املایم طبع یلغ سینی نظیر یکیتلار
غریب نغمات والحان بیله عجب تصرف لار قیلیپ سلطان صاحبقران مجلسی دا آیتورلار یکم آینینک ملایم لیق وخوش آینده
لیق وضعی غه پیغماس وتأثیر وربا ینلیق یعنی صفت غه راست کیلماپس بلکه اولحضرت نینک اختراعی دور وسم اولحضرت
ینینک انفاسی نیاتیجی دین اشتهاد غه کیلتورماک مناسب راق ایردی آنداق که سو سبزهٔ خطینک سوادی لعل خندان اوستینه ،
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن
خضر کویا سایه سالمیش آب حیوان اوستینه ، یانا چکه دورکه ترک اولوسی زفاف ویقز کوچورورطویلاریدا آنی آیتورلار واول
سرودیی دور بغایت موثر وایکی دور پر نوع سیمج وزنی پله راست ایماپس وپر نوعی پر پت آیتیلورکیم منشرح مطوی موقوف
مفتعلن فاعلات مفتعلن فاعلات
بحری دور ورویار لفظینی ردیف اورینغه مذکور قیلورلار آنداق کیم بلبت ، قایسی چمن دین ایسپ کیلدی صبا یار یار ،
کیم دیمیدین توشتی اوت جانیم ارا یار یار ، یانا هم ترک اولوسیدا پرسرودی دوریکم محبت نامه دیرلار واول مزج مسدس
مقصور بحریدا دور وحالا متروک دور واول وزن بودور یکم سو مینی آغزینک اوچون شیدا قیلیپ سین ، مسکا یوق قایغوسینی پیدا قیلیب سین ،
مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن
یانا هم بو خلق ارا پسیندا پرسرودبار ایکاندوریکم مزج مثمن احزب محذوف وزنیدا انکا پت باغلاپ پت ینینک مصراعی دین
سونکرا صول بحرینینک ایکی رکنین اضافه قیلیپ سرودنغماتی غه راست کیلتورورلار ایرمیش وانی مستزاد دیرلار ایرمیش آنداق کیم نظم
ای چیونکا ذرات جهان ایچره تجلی ، مظهر سکا اشیا ، سین لطف پله کون ومکان ایلیغه مولی ، عالم سکا مولی ، یانا عراق اهلی تراکمه پسیدا
مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن مفعول فعولن
سرودی دور مشایع کیم اینی عرض واریی دیرلار وآینینک پتی کوپراک مزج مثمن سالم دا باغلا بوزآنداق کیم بلبت
سیقیمیم ربهم خمری دوداغونک کوثریندین دور ، بو می سینی ایچانونک نقلی حدیثونک شکریندین دور ، ورمل مثمن وزنیدا هم آیتورلار بلبت
دولت وصل التماسی سینی حکایت دورمکا ، بوکه یادینک پرله جان پرسام کنایت دورمکا ، جون اوزان لارینینک اوزماغی واوزبک لارینینک
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن
بودای بودای میم وزن بیله راست ایماپس انکا تعرض قیلیلمادی اگرچه اثرلاری بار اما آینینک عروض علمی غه دخلی یوقتور ویانا
تویوق پسرودی دوریکم آنی ترکیک دیب دورلار وبو لفظ انکا علم بولوپتور واول غایت دین تاشقاری دلپسند روح افزا اونهایت
دین مبتجاوز عیش ایلیغه سودمند ومجلس ارا پسرود دورآنداق که سلاطین آنی یخشی آیتورسینی ترپت لار که قیلیب دورلار ترکی لویی
لقبی پیله مشهور دور واول ترکی دا ایغی رمل مثمن مقصور وزنیدا واقع دورآنداق کیم سو ای سعادت مطلعی اول عارض ماینینک پسینینک ،
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات
اهل بنش قبله گاهی خاک درگاهینک پسینینک ، بو وزن ینینک غایت روانلیغ ولطافتی دین وروح پروریلغی وسلاپستی دین اوزدیوانلار دین

کہ جمیع دواوین اراپسیدا بدن لار اراجان دیک وکواکب اپکرہ خورشید رخشان دیک واقع بولوبتور باشتین ایاق بووزن والتزام
قیلیپ ترتیب پریب دورلار غرضبو مقالات دین ومقصود بوعرض حالات دین بواردی کیم جون ترکی الفاظی پیلہ کیم نظم واقع بولوبتور
انکا ضابطہ وقانونیے یوق ایکاندورور اول فن رواجی اوچون کیشی عروض فنی داکتابی باصالہ پیتماید ور بوخجستہ زمان داکیم زمان
پادشاییے دیوان ترتیب پردیلار وبمبارک خاطر لارین شعر وزینغہ وپیت تقطیعی غہ مشغول قیلدیلار بوجہت دین ترکی
شعری نینگ پایہ یے پارسی شعریدین اوتی وپیت نینگ مرتبہ سی پیت الحرام غہ یتی سرانیہ کیم ملایم طبع لیق آزادہ لار بلکہ قابل فہم
وذہن لیک شہزادہ لار بوشریف علم غہ اشتغال کورکوزادورلار وبحور واوزانی وتقطیعی وزحافاتی
ودواییری علمی دین کہ عرب فصحاییے وعجم بلغا وشعراسی اول علم داکتابلار تصنیف قیلیب دورلار
کہ آنیسز بوفن غہ وقوفے وشعوری بولاماس بوالفاظ نظمی دایوق ایردی پسلطان السلاطین
نینگ مبارک خاطرلاری موکا ملتفت آنداق کہ کتاب نینگ ابتدا اسیدانکور بولدی
بوتالیفی غہ باعث وتصنیفی غہ سبب بولدی بوسبب دین بوعلم ضابطہ سی غہ قلم
سورولدیے التماس بوفن اہلی دین اولیکم پریرداسہوی وخطایی واقع بولسہ
اعتراض بلیہ اوتماکایلار واصلاح پیلہ توزاکتای لار رباعی
تاجرخ دوارییدین اولغای ایام ۔ تاشعر وخیالاییتے غہ یوتتور انجام
تاپیت تراکپی دابو لغای ایہام
تاپسون نظیسنک پیلہ جہان ہلی نظام
آمین یارب العالمین

م